

## ДЕЙСТВИЯ В ДИКОЙ МЕСТНОСТИ

### ОСВОБОЖДЕНИЕ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ, ОТКАЗ ОТ ПРЕТЕНЗИЙ,

### ПРИНЯТИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПО РИСКУ

(далее "Соглашение о передаче")

**ПОДПИСЫВАЯ ДАННОЕ СОГЛАШЕНИЕ, ВЫ ОТКАЗЫВАЕТЕСЬ ОТ ОПРЕДЕЛЕННЫХ ЮРИДИЧЕСКИХ ПРАВ, ВКЛЮЧАЯ ПРАВО ПОДАТЬ В СУД ИЛИ ТРЕБОВАТЬ КОМПЕНСАЦИИ В СЛУЧАЕ НЕСЧАСТНОГО СЛУЧАЯ**

**ПОЖАЛУЙСТА, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ!**

**ИНИЦИАЛЫ**

ИМЯ	Фамилия		Имя		
Адрес	Улица		Город	Провинция/Штат	
	Страна	Индекс	Электронная почта(опция)	Дата рождения: День / Месяц / Год	Возраст

**КОМУ:** R.K. Heli-Ski Panorama Inc., 1061819 Alberta Ltd., BOT Holdings Inc., Kananaskis Designs Limited, 120112 AB Ltd., Glacier Resorts Ltd., and Pheidias Project Management Corporation o/a Jumbo Glacier Resort Project o/a Farnham Glacier Adventures and their directors, officers, employees, volunteers, guides, agents, independent contractors, representatives, successors, assigns and all those in law for whom they are responsible. Rilpa Enterprises Ltd., Form Air Ltd., Gallagher Group Ltd., Alpine Aerotech LP., Coldstream Helicopters Ltd., Coldstream Aviation Ltd., Eclipse Helicopters Ltd., Eclipse Holdings Ltd., Panorama Mountain Village Inc., Jonview Canada Inc., Stumboeck Club: 710057 Alberta Ltd., and any helicopter companies / travel agents / wholesale agents not named herein that provide services in connection with any R.K. Heli-Ski Trip, **ЕЕ ВЕЛИЧЕСТВУ КОРОЛЕВЕ в праве провинции Британская Колумбия, производитель и дистрибьютор ПРОТИВОЛАВИННОГО РЮКЗАКА** и их соответствующих директоров, должностных лиц, сотрудников, руководства, агентов, независимых подрядчиков, субподрядчиков, представителей, наследников, правопреемников и участников (все из которых в дальнейшем совместно именуемые "лицом, в пользу которого имеет место отказ от прав").

#### ОПРЕДЕЛЕНИЯ

В настоящем Соглашении термин "**действия в дикой местности**" включает в себя все виды деятельности, размещение, транспорт, события и услуги, предлагаемые, организованные, проверенные, спонсором или, уполномоченным Лицом, в пользу которого имеет место отказ от прав, и включают в себя, но не ограничиваются ими: лыжи, сноуборд, снегоходы, походы в горы, прогулки на снегоступах и другие формы поездок по дикой местности; аренда или использование лыж, сноубордов и другого оборудования; демонстрации; ориентационные и учебные курсы; погрузка, выгрузка и перемещение на вертолетах, снегоходах и автомобилях; и другие виды деятельности, мероприятия и услуги, каким-либо образом связанные с действиями в дикой местности.

#### ПРОТИВОЛАВИННЫЙ РЮКЗАК

ПРОТИВОЛАВИННЫЙ РЮКЗАК ("АВР") состоит из интегрированной в рюкзак системы подушек безопасности, которые накачиваются вручную потянув ручку активации. После того, как АВР надут, он может помочь в спасении человека, попавшего в лавину ближе к поверхности, тем самым потенциально увеличивая шансы на выживание. АВР не всегда может быть надут и способен защитить пользователя от травм во время схода лавины.

#### ПРИНЯТИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПО РИСКАМ - ЛАВИНЫ, ГОРНАЯ МЕСТНОСТЬ, ДИКАЯ МЕСТНОСТЬ, ПОГОДА И Т.Д.

Я осведомлен о том, что деятельность в дикой местности включает в себя риски, опасности и угрозы. Лавины часто встречаются в горной местности, используемой для действий в дикой местности, и могут быть вызваны природными силами или лицами, передвигающихся по местности. Я признаю и принимаю, что лицо, в пользу которого имеет место отказ от прав, может не предсказать, безопасна ли горная местность и может ли возникнуть лавина. Местность, используемая для деятельности в дикой местности, не находится под чьим-либо контролем, не содержит опознавательных знаков, не проверяется и включает в себя много рисков, опасностей помимо схода лавины. Они могут включать в себя, но не ограничиваются этим: карнизы; трещины; скалы; деревья, пни; ручьи; породы; валуны; отверстия и впадины на или под поверхностью снежного покрова; скалы; переменчивые и сложные снежные условия; дороги для снегоходов, заборы и другие искусственные сооружения; погружения в снег; удар или столкновение с другими лицами или объектами; потеря своей группы или инструкторов; небрежность других лиц, в том числе других участников; и **ХАЛАТНОСТИ ЧАСТИ ЛИЦ, В ПОЛЬЗУ КОТОРЫХ ИМЕЕТ МЕСТО ОТКАЗ ОТ ПРАВ. Я ПОНИМАЮ, ЧТО ХАЛАТНОСТЬ ВКЛЮЧАЕТ ОШИБКИ СО СТОРОНЫ ЧАСТИ ЛИЦ, В ПОЛЬЗУ КОТОРЫХ ИМЕЕТ ОТКАЗ ОТ ПРАВ, ПО ПРИНЯТИЮ РАЗУМНЫХ МЕР ЗАЩИТЫ МЕНЯ ОТ РИСКОВ, ОПАСНОСТИ ВО ВРЕМЯ ДЕЙСТВИЙ В ДИКИХ УСЛОВИЯХ.** Сообщение в горной местности затруднено, и в случае аварии, спасатели и лечение могут быть недоступны. Горные погодные условия могут быть экстремальными и могут быстро и без предупреждения изменяться, что делает перемещение на вертолете или снегоходе опасным.

**МНЕ ИЗВЕСТНО О РИСКАХ И ОПАСНОСТИ, СВЯЗАННЫМИ С ДЕЙСТВИЯМИ В ДИКИХ УСЛОВИЯХ И Я ОХОТНО ПРИНИМАЮ И В ПОЛНОЙ МЕРЕ ПРИНИМАЮ НА СЕБЯ ДАННЫЕ РИСК И ОПАСНОСТИ, А ТАКЖЕ ВОЗМОЖНОСТЬ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМЫ, СМЕРТЬ, ПОРЧУ ИМУЩЕСТВА ИЛИ ЕЕ ПОТЕРЮ.**

**ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ СНОУБОРДИСТОВ И ЛЫЖНИКОВ – ПОВЫШЕННЫЙ РИСК**

В отличие от горнолыжных ботинок, сноуборд и телемарк лыжи не предназначены для освобождения. Использование ремня безопасности или удерживающего устройства сноубордистов или телемарк лыжников без лыжных тормозов увеличит риск не пережить сход лавины.

**СОГЛАШЕНИЕ ОБ ОСВОБОЖДЕНИИ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ, ОТКАЗ ОТ ПРЕТЕНЗИЙ И ВОЗМЕЩЕНИЯ**

Принимая во внимание то, что ЛИЦО, В ПОЛЬЗУ КОТОРОГО ИМЕЕТ МЕСТО ОТКАЗ ОТ ПРАВ, позволяет мне участвовать в действиях в дикой среде, я настоящим удостоверяю:

1. Я ОТКАЗЫВАЮСЬ ОТ ВСЕ ПРЕТЕНЗИЙ, которые у меня есть или могут возникнуть в будущем против ЛИЦ, В ПОЛЬЗУ КОТОРЫХ ИМЕЕТ ОТКАЗ ОТ ПРАВ. И ОСВОБОЖДАЮ ЛИЦ, В ПОЛЬЗУ КОТОРЫХ ИМЕЕТ ОТКАЗ ОТ ПРАВ, от любой ответственности за любые убытки, ущерб, расходы или повреждения, включая смерть и тот факт, что мои ближайшие родственники могут страдать в результате моего участия в деятельности в дикой среде, в связи с какой-либо причиной, ВКЛЮЧАЯ ХАЛАТНОСТЬ, НАРУШЕНИЕ УСЛОВИЙ КОНТРАКТА ИЛИ НАРУШЕНИЯ ЗАКОНА ПО ОКАЗАНИЮ ПОМОЩИ, ВКЛЮЧАЯ ЛЮБЫЕ ОБЯЗАННОСТИ В СООТВЕТСТВИИ С ЗАКОНОМ ОБ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ВЛАДЕЛЬЦЕВ RSBC 1996, с. 337 . Я ПОНИМАЮ, ЧТО ХАЛАТНОСТЬ ВКЛЮЧАЕТ ОШИБКИ СО СТОРОНЫ ЧАСТИ ЛИЦ, В ПОЛЬЗУ КОТОРЫХ ИМЕЕТ ОТКАЗ ОТ ПРАВ, ПО ПРИНЯТИЮ РАЗУМНЫХ МЕР ЗАЩИТЫ МЕНЯ ОТ РИСКОВ И ОПАСНОСТИ ВО ВРЕМЯ ВЫШЕПЕРЕЧИСЛЕННЫХ ДЕЙСТВИЙ

- 2. Я ОБЯЗУЮСЬ ОСВОБОДИТЬ ЛИЦ, В ПОЛЬЗУ КОТОРЫХ ИМЕЕТ МЕСТО ОТКАЗ ОТ ПРАВ, любой ответственности за любой ущерб собственности или травмы любому третьему лицу в результате моего участия в деятельности в дикой среде.
- 3. Настоящее Соглашение должно быть эффективно, и его действие должны быть переложена на моих наследников, ближайших родственников, исполнителей, , правопреемников и представителей, в случае моей смерти или недееспособности;
- 4. Настоящее Соглашение, а также любые права, обязанности и обязательства в отношениях между сторонами настоящего Соглашения регулируются и толкуются исключительно в соответствии с законодательством провинции Британская Колумбия и никакой другой юрисдикции; и
- 5. Все судебные мероприятия сторон настоящего Соглашения должны быть приведены исключительно в провинции Британская Колумбия и должны быть в пределах исключительной юрисдикции судов провинции Британская Колумбия.

При заключении настоящего Соглашения я не полагаюсь на какие-либо устные или письменные заявления, сделанных Лицом, в пользу которого имеет место отказ от прав, по отношению к безопасности во время деятельности в дикой среде, а исключительно на то, что изложено в настоящем Соглашении.

**Я ПОДТВЕРЖДАЮ ТО, ЧТО ПРОЧИТАЛ И ПОНЯЛ ДАННОЕ СОГЛАШЕНИЕ ДО ЕГО ПОДПИСАНИЯ, И ПОНИМАЮ, ЧТО, ПОДПИСАВ ДАННОЕ СОГЛАШЕНИЕ Я ОТКАЗЫВАЮСЬ ОТ ОПРЕДЕЛЕННЫХ ЮРИДИЧЕСКИХ ПРАВ, КОТОРЫЕ Я, МОИ НАСЛЕДНИКИ, БЛИЖАЙШИЕ РОДСТВЕННИКИ, ИСПОЛНИТЕЛИ ИЛИ ПРЕДСТАВИТЕЛИ МОГУТ ИМЕТЬ В ОТНОШЕНИИ ЛИЦА, В ПОЛЬЗУ КОТОРОГО ИМЕЕТ МЕСТО ОТКАЗ ОТ ПРАВ.**

ДАТА \_\_\_\_\_ День \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_\_

Подпись свидетеля
Имя печатными буквами

Подпись участника
Имя печатными буквами
Подпись родителя или опекуна, если участник моложе 19 лет

Office Use Only			
Weight	Ability	Ski / SB / Own / Tele	SnowPulse#

Modified for the 2015/2016 Season - Russian